

FEUILLE FÉDÉRALE

107^e année

Berne, le 20 janvier 1955

Volume I

Paraît, en règle générale, chaque semaine. Prix: 30 francs par an;
16 francs pour six mois, plus la taxe postale d'abonnement ou de remboursement

Avis: 50 centimes la ligne ou son espace; doivent être adressés franco
à l'imprimerie des Hoirs C.-J. Wyss, société anonyme, à Berne

6794

MESSAGE

du

**Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale
relatif au résultat de la votation du 5 décembre 1954
sur l'initiative populaire pour la protection des sites
depuis la chute du Rhin jusqu'à Rheinau**

(Du 18 janvier 1955)

Monsieur le Président et Messieurs,

Le 4 octobre 1954, vous vous êtes déterminés à l'égard de l'initiative populaire pour la protection des sites depuis la chute du Rhin jusqu'à Rheinau, invitant le peuple et les cantons à rejeter la demande.

La votation sur cet objet a eu lieu le 5 décembre 1954. Le résultat en est consigné sur le tableau ci-après. Il en ressort que l'initiative a été rejetée par 504 330 voix contre 229 114 sur 733 444 suffrages valables ainsi que par dix-huit cantons et six demi-cantons contre un canton.

Il n'y a pas eu de réclamations au sens de l'article 10 de la loi du 19 juillet 1872 sur les élections et votations fédérales.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation en adoptant le projet d'arrêté ci-après.

Veuillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs, les assurances de notre haute considération.

Berne, le 18 janvier 1955.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

*Le président de la Confédération, Max Petitpierre**Le chancelier de la Confédération, Ch. Oser*

**Votation populaire du 5 décembre 1954 sur l'initiative populaire pour la protection des sites
depuis la chute du Rhin jusqu'à Rheinau**

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
			blancs	nuls				Oui	Non
Zurich	250 248	176 041	3 674	77	172 290	81 425	90 865	—	1
Berne	250 530	106 755	875	174	105 706	26 647	79 059	—	1
Lucerne	67 548	31 719	186	24	31 509	8 180	23 329	—	1
Uri	8 410	5 156	238	45	4 873	1 357	3 516	—	1
Schwyz	20 884	10 083	53	6	10 024	3 612	6 412	—	1
Unterwald-le-Haut	6 269	3 014	10	1	3 003	551	2 452	—	1/2
Unterwald-le-Bas	5 721	3 625	41	2	3 582	1 154	2 428	—	1/2
Glaris	11 047	7 021	76	6	6 939	1 665	5 274	—	1
Zoug	12 465	6 516	29	3	6 484	2 053	4 431	—	1
Fribourg	45 866	11 430	46	12	11 372	1 393	9 979	—	1
Soleure	53 730	25 720	418	112	25 190	5 634	19 556	—	1
Bâle-Ville	64 425	39 011	560	10	38 441	16 511	21 930	—	1/2
Bâle-Campagne	34 977	18 226	242	15	17 969	7 004	10 965	—	1/2
Schaffhouse	17 453	15 389	679	9	14 701	7 983	6 718	1	—
Appenzell Rh.-Ext.	13 909	9 793	258	24	9 511	1 339	8 172	—	1/2
Appenzell Rh.-Int.	3 723	1 909	25	2	1 882	325	1 557	—	1/2
Saint-Gall	86 775	60 822	1 384	263	59 175	9 478	49 697	—	1
Grisons	37 143	21 928	618	10	21 300	3 667	17 633	—	1
Argovie	91 800	75 590	3 122	49	72 419	24 856	47 563	—	1
Thurgovie	43 271	31 800	890	30	30 880	6 695	24 185	—	1
Tessin	49 450	12 897	81	23	12 793	1 854	10 939	—	1
Vaud	115 183	32 682	182	23	32 477	7 403	25 074	—	1
Valais	47 469	14 239	51	29	14 159	1 662	12 497	—	1
Neuchâtel	41 569	11 678	49	18	11 611	2 598	9 013	—	1
Genève	62 803	15 395	208	33	15 154	4 068	11 086	—	1
Total	1 442 668	748 439	13 995	1 000	733 444	229 114	504 330	Cantons acceptants: 1 Cantons rejetants 18 1/2	
10478					Majorité absolue: 366 723				

(Projet)

ARRÊTÉ FÉDÉRAL

relatif

au résultat de la votation du 5 décembre 1954 sur l'initiative populaire pour la protection des sites depuis la chute du Rhin jusqu'à Rheinau

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu les procès-verbaux de la votation du 5 décembre 1954 relative à l'initiative populaire du 23 février 1953 pour la protection des sites depuis la chute du Rhin jusqu'à Rheinau,

vu le message du Conseil fédéral du 18 janvier 1955, duquel il ressort que l'initiative a été rejetée par 504 330 voix contre 229 114 sur 733 444 suffrages valablement exprimés, ainsi que par dix-huit cantons et six demi-cantons contre un canton.

arrête:

Article premier

Il est pris acte du résultat de la votation du 5 décembre 1954.

Art. 2

L'initiative populaire pour la protection des sites depuis la chute du Rhin jusqu'à Rheinau est rejetée.

MESSAGE du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif au résultat de la votation du 5 décembre 1954 sur l'initiative populaire pour la protection des sites depuis la chute du Rhin jusqu'à Rheinau (Du 18 janvier 1955)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1955
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	03
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	6794
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.01.1955
Date	
Data	
Seite	61-63
Page	
Pagina	
Ref. No	10 093 762

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.